

APROBAT

În ședința Biroului permanent al
Camerei Deputaților

din data de 16.06.2014



Parlamentul României
Camera Deputaților

E.P. Nr. 633 din 13.06.2014

**Parlamentul României
Camera Deputaților**

Cabinet secretar general

București,
Nr.

MEMORANDUM INTERN

De la: Cristian Adrian Panciu, Secretar general al Camerei Deputaților

Către: Biroul Permanent al Camerei Deputaților

Tema: Organizarea la Palatul Parlamentului a evenimentelor care marchează aniversarea a 20 de ani de la ratificarea de către România a Convenției pentru apărarea drepturilor omului și libertăților fundamentale (București, 18-19 iunie 2014)

Cu prilejul împlinirii a 20 de ani de la ratificarea de către România a Convenției pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, Camera Deputaților, în colaborare cu Ministerul Afacerilor Externe, va organiza la Palatul Parlamentului, sala Drepturilor Omului, în zilele de 18 și 19 iunie 2014, o conferință aniversară și un seminar dedicat executării hotărârilor Curții Europene a Drepturilor Omului.

Acest moment va oferi prilejul atât pentru o evaluare a rolului jucat de instrumentul convențional și de mecanismul de monitorizare a protecției prerogativelor individuale instituit de către aceasta în dezvoltarea democratică a țării noastre dar va constitui și o oportunitate pentru reconfirmarea atașamentului serios și matur pe care România îl manifestă și va continua să îl manifeste pentru această construcție de protecție a drepturilor și libertăților fundamentale.

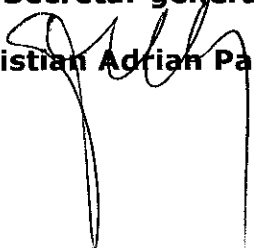
La reuniuni sunt invitați membri ai delegației Parlamentului României la Adunarea Parlamentară a Consiliului Europei, judecători români la Curtea Europeană a Drepturilor Omului, foști agenți guvernamentali pentru Curtea Europeană a Drepturilor Omului, reprezentanți ai parlamentului și ai organizațiilor non-guvernamentale.

Față de cele prezentate mai sus propunem să se aprobe:

- punerea la dispoziție, de către Centrul Internațional de Conferințe, în regim de gratuitate a Sălii Drepturilor Omului pentru zilele de 18 și 19 iunie 2014;
- asigurarea, de către Serviciul Protocol, a serviciilor de interpretare simultană pentru limbile engleză și franceză;
- asigurarea, de către Centrul Internațional de Conferințe, a cabinelor de traducere și dotarea sălii mai sus menționate cu echipamente de sonorizare pentru traducere simultană în limbile engleză și franceză, precum și a unui video-proiector;
- asigurarea accesului participanților în Palatul Parlamentului, pentru ambele reuniuni, pe la intrarea C1.

Secretar general,

Cristian Adrian Panciu



DGA E

PARLAMENTUL ROMÂNIEI
CAMERA DEPUTAȚILOR
DIRECȚIA GENERALĂ AFACERI
EXTERNE
11/1327CP 11.06.2014ROMÂNIA
Ministerul Afacerilor Externe

PARLAMENTUL ROMÂNIEI	
CAMERA DEPUTAȚILOR	
DIRECȚIA GENERALĂ AFACERI EXTERNE	
Intrare/ieșire Nr.	15/1025
20 14	Luna 06 Ziua 11

L-1/4651

Stimate domnule președinte,

Mă adresez dumneavoastră în continuarea corespondenței noastre privind propunerea de organizare, în comun, de către Camera Deputaților și Ministerul Afacerilor Externe, a unui eveniment public de aniversare a 20 de ani de la ratificarea de către România a Convenției pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale.

Doresc să vă mulțumesc pentru punerea la dispoziție, în regim gratuit, a sălii N. Titulescu pentru derularea evenimentului în zilele de 18 și 19 iunie a.c.

Pentru a asigura o cât mai bună vizibilitate a evenimentului, vă adresez propunerea de a invita și membrii corpului diplomatic din cele 47 de state membre ale Consiliului Europei la prima zi a acestui eveniment (respectiv 18 iunie). Pentru a transmite aceste invitații, este necesară asigurarea facilităților de sonorizare, video-proiectare și traducere a lucrărilor manifestărilor aniversare în limbile engleză și franceză în sala rezervată pentru eveniment.

În consecință, vă adresez rugămintea de a examina posibilitatea dotării temporare a sălii cu instalație de sonorizare, video-proiectare și traducere din alte săli ale Camerei Deputaților și a suportării din bugetul Camerei Deputaților, a costurilor de traducere pentru ziua de 18 iunie a.c..

De asemenea, doresc să vă supun atenției rugămintea de a sprijini derularea evenimentului prin asigurarea, din bugetul Camerei Deputaților, a celor două pauze de cafea pentru 120 persoane în prima zi a evenimentului (18 iunie) și a unei pauze de cafea pentru 50 persoane în a doua zi (19 iunie).

Pentru facilitarea comunicării inter-instituționale, desemnez persoană de contact pe doamna Catrinel Brumar, Agentul Guvernamental pentru CEDO (coordonate – tel. 0725.680.744, e-mail: catrinel.bumar@mae.ro, dag@mae.ro)

Vă rog să primiți, domnule președinte, deosebita mea considerație.

Domnului Valeriu Ștefan Zgonea
Președinte
Camera Deputaților

Alecu Alexandru nr. 31, Sector 1
011822 București, România

Tel.: +40 (0)21 431 1200 Fax: +40 (0)21 319 2226
cabinat@mae.ro www.mae.ro

PARLAMENTUL ROMÂNIEI	
CAMERA DEPUTAȚILOR	
DIRECȚIA GENERALĂ AFACERI EXTERNE	
Intrare Nr.	11/1327CP
20 14	Luna 06 Ziua 10

Domnului Ștefan Zgonea

6 iunie 2014

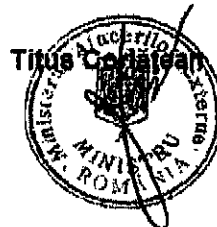
Costel Zgonea

Ștefan Zgonea

Președinte

Valeriu Ștefan Zgonea

Ștefan Zgonea





Parlamentul României
Camera Deputaților

București,
Nr.

MEMORANDUM INTERN

De la: **Secretarul General al Camerei Deputaților**
Către: **Biroul Permanent al Camerei Deputaților**
Tema: **Solicitarea Ministerului Afacerilor Externe**

- D.G.A.E - memo pdr, B1
(cu traduceri)

- C.I.C.

- D.A.I.

Ministerul Afacerilor Externe intenționează să organizeze, în parteneriat cu Camera Deputaților, în perioada **18-19 iunie 2014**, în Palatul Parlamentului, un eveniment public de aniversare a împlinirii a 20 de ani de la ratificarea, de către România, a Convenției pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale.

Pentru buna desfășurare a acestui eveniment organizatorii solicită în regim gratuit, sala **"Drepturilor Omului"**, împreună cu serviciile tehnice aferente și sistemul de translație simultană (fără traduceri).

Datorită importanței evenimentului, propunem utilizarea **intrării C1**, în perioada respectivă și accesul liber către intrarea C1 al autovehiculelor care vor însoți participanții, precum și parcare a acestora, în limita locurilor disponibile.

Supunem analizei și deciziei dumneavoastră solicitarea Ministerului Afacerilor Externe.

SECRETAR GENERAL ,

Cristian Adrian Panciu

~~SECRETAR GENERAL ADJUNCT,~~

~~ADRIAN LUNGAN~~

11 iunie 2014

CENTRUL INTERNAȚIONAL DE CONFERINȚE

DIRECTOR GENERAL,

Daniel MARIN



ROMÂNIA

Ministerul Afacerilor Externe

Ministru

L-1/ 4651

Domnului Secretar General

Ștefan Zgonea

Costică Păun

4 iunie 2014

vic. Ștefan

Stimate domnule președinte,

Se acordă

Mă adresez domniei voastre în contextul împlinirii, la 20 iunie 2014, a 20 de ani de la ratificarea, de către România, a Convenției pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale. Acest moment va oferi prilejul atât pentru o evaluare a rolului jucat de instrumentul convențional și de mecanismul de monitorizare a protecției prerogativelor individuale instituit de către acesta în dezvoltarea democratică a țării noastre dar va constitui și o oportunitate pentru reconfirmarea atașamentului serios și matur pe care România îl manifestă și va continua să îl manifeste pentru această construcție de protecție a drepturilor și libertăților fundamentale, a cărei piatră de temelie este dreptul de recurs individual.

Am plăcerea ca în acești parametri să vă propun organizarea, în comun, de către Camera Deputaților și de Ministerul Afacerilor Externe a unui eveniment public de aniversare, eveniment care să se realizeze pe două componente, respectiv o conferință de aniversare și un seminar dedicat executării hotărârilor Curții Europene a Drepturilor Omului, în datele de 18 iunie, respectiv 19 iunie a.c. Ambele evenimente ar putea avea loc în sala Nicolae Titulescu a Camerei Deputaților, în condițiile în care numărul de participanți la conferință este estimativ de 120 persoane, iar numărul participanților la seminar nu va depăși 50 de persoane.

Ne propunem ca prima componentă a evenimentului să fie construită pe două paliere, pentru a surprinde pe de o parte relația României cu sistemul Convenției în acești 20 de ani (palier care va reuni judecători români la Curte, parlamentari membri ai delegației naționale la Adunarea Parlamentară a Consiliului Europei, foști agenți guvernamentali pentru Curtea Europeană a Drepturilor Omului, foști reprezentanți ai părților reclamante în fața Curții de la Strasbourg), iar pe de altă parte, importanța Convenției pentru România în acești 20 de ani (palier care va reuni judecători ai Curții Constituționale și ai Înaltei Curți de Casație și Justiție, reprezentanți ai Parlamentului, reprezentanți ai organizațiilor non-guvernamentale).

Intervențiile vor fi astfel solicitate încât să evidențieze evoluțiile înregistrate în acești 20 de ani, atât pe dimensiunea externă cât și pe cea internă, prin alăturare, în fiecare secțiune, a unor participanți - fie la raporturile cu mecanismul convențional, fie în procesul de aplicare a Convenției - la momentul inițial al intrării în vigoare și la momentul actual.

Domnului Valeriu Ștefan Zgonea
Președinte
Camera Deputaților

La rândul său, seminarul dedicat executării hotărârilor instanței de la Strasbourg va aborda, dintr-o dublă perspectivă, națională și europeană, experiența autorităților române în domeniu (la nivel parlamentar, executiv și al Consiliului Europei), pentru a surprinde atât evoluțiile în relația cu instituțiile organizației europene dar și modul în care s-au dezvoltat instrumente și practici care să contribuie în plan intern la procesul de executare a hotărârilor Curții Europene a Drepturilor Omului.

Îmi exprim speranța că această propunere va fi în asentimentul dumneavoastră și vă adresez rugămintea de ne sprijini prin rezervarea sălii de conferință Nicolae Titulescu din cadrul Palatului Parlamentului, în condiții care să asigure facilități de sonorizare, video-proiectare și traducere a lucrărilor manifestărilor aniversare în limbile engleză și franceză. De asemenea, având în vedere că programul de derulare a evenimentelor va implica și anumite pauze, și se va finaliza la ora prânzului, vă adresez rugămintea de a ne sprijini prin efectuarea demersurilor necesare în vedere asigurării catering-ului.

Vă rog să primiți, domnule președinte, deosebita mea considerație.

Titus Corlățean

